



## **Ενημερωτικό δελτίο για την επεξεργασία δεδομένων σύμφωνα με το Άρθρο 13, 14 του Γενικού Κανονισμού Προστασίας Δεδομένων (DSGVO) για συμμετέχουσες και συμμετέχοντες στο σεμινάριο κοινωνικής ενσωμάτωσης**

Ο συντονισμός και η διεξαγωγή του σεμιναρίου κοινωνικής ενσωμάτωσης πραγματοποιείται από την Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων, η οποία υποστηρίζεται από ιδιωτικούς και δημόσιους φορείς σεμιναρίων, § 43 παράγρ. 3 εδάφιο 2 του νόμου περί παραμονής, απασχόλησης και ενσωμάτωσης αλλοδαπών στη Γερμανία (AufenthG).

Η εκπλήρωση αυτών των σκοπών πραγματοποιείται συλλογή και επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων σας από τις παρακάτω υπηρεσίες:

- Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία συλλέγει τα προσωπικά δεδομένα σας, εάν αυτό απαιτείται για τους παρακάτω σκοπούς:
  - Έγκριση για συμμετοχή σε ένα σεμινάριο κοινωνικής ενσωμάτωσης (§ 5 παράγρ. 1 της διάταξης περί σεμιναρίων κοινωνικής ενσωμάτωσης (IntV)) και για επανάληψη το μέγιστο 300 διδακτικών ωρών του μαθήματος διδασκαλίας ξένης γλώσσας (§ 5 παράγρ. 5 της διάταξης περί σεμιναρίων κοινωνικής ενσωμάτωσης (IntV))
  - Απαλλαγή από τη συμμετοχή στις δαπάνες του σεμιναρίου κοινωνικής ενσωμάτωσης (§ 9 παράγρ. 2 της διάταξης περί σεμιναρίων κοινωνικής ενσωμάτωσης (IntV))
  - Παροχή επιδόματος για τα οδοιπορικά (§ 4α παράγρ. 1 της διάταξης περί σεμιναρίων κοινωνικής ενσωμάτωσης (IntV))
  - Επιστροφή της οικονομικής συμμετοχής στις δαπάνες του σεμιναρίου κοινωνικής ενσωμάτωσης κατά 50% (§ 9 παράγρ. 6 της διάταξης περί σεμιναρίων κοινωνικής ενσωμάτωσης (IntV))
- Εάν η Υπηρεσία Μετανάστευσης, ο φορέας της βασικής ασφάλισης για αιτούντες εργασίας, ο φορέας των παροχών βάσει του νόμου για τους αιτούντες άσυλο ή η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Διοίκησης εγκρίνει μία δικαιωματική ή υποχρεωτική συμμετοχή στο σεμινάριο, αυτές οι υπηρεσίες μεταβιβάζουν στην Ομοσπονδιακή Υπηρεσία τα προσωπικά σας δεδομένα, ιδίως τα δεδομένα σε σχέση με την επιβεβαίωση του δικαιώματος συμμετοχής και τα δεδομένα για διαβίβαση σε μία υπηρεσία ελέγχου και αναφορών. Η μεταβίβαση των δεδομένων στην Ομοσπονδιακή Υπηρεσία διενεργείται, εφόσον αυτό απαιτείται ιδιαίτερα για την πιστοποίηση πληρωμής και τη διεξαγωγή των σεμιναρίων κοινωνικής ενσωμάτωσης (§ 88α παράγρ. 1 εδάφιο 1 του νόμου περί παραμονής, απασχόλησης και ενσωμάτωσης αλλοδαπών στη Γερμανία (AufenthG)).

- Εάν η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία, σύμφωνα με § 7 παράγρ. 3 ή 5 της διάταξης περί σεμιναρίων κοινωνικής ενσωμάτωσης (IntV) καθορίσει έναν συγκεκριμένο φορέα του σεμιναρίου ή σας παραπέμψει σε έναν συγκεκριμένο φορέα του σεμιναρίου για τη συμμετοχή σας στο σεμινάριο σε εύθετο χρόνο, η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία ενημερώνει σχετικά τον φορέα του σεμιναρίου καθώς και (εφόσον ισχύει για εσάς) την αρμόδια αρχή που σας υποχρεώνει για συμμετοχή σε σεμινάριο.
- Ο φορέας του σεμιναρίου μεταβιβάζει στην Ομοσπονδιακή Υπηρεσία τα δεδομένα για την εγγραφή σας και τη συμμετοχή σας στο σεμινάριο κοινωνικής ενσωμάτωσης, εφόσον αυτό απαιτείται για την εξακρίβωση της προσήκουσας συμμετοχής στο σεμινάριο, για την έκδοση του πιστοποιητικού για την επιτυχή ή τη μη επιτυχή συμμετοχή στο σεμινάριο κοινωνικής ενσωμάτωσης ή για την πιστοποίηση πληρωμής και τη διεξαγωγή των σεμιναρίων κοινωνικής ενσωμάτωσης (§ 88a παράγρ. 1 εδάφιο 1 του νόμου περί παραμονής, απασχόλησης και ενσωμάτωσης αλλοδαπών στη Γερμανία (AufenthG)).
- Εάν στα πλαίσια του σεμιναρίου κοινωνικής ενσωμάτωσης χρησιμοποιήσετε τις υπηρεσίες φύλαξης παιδιών σύμφωνα με § 4 a παράγρ. 2 της διάταξης περί σεμιναρίων κοινωνικής ενσωμάτωσης (IntV), το κέντρο παιδικής μέριμνας συλλέγει δεδομένα σε σχέση με το επίθετο, το όνομα και την ημερομηνία γέννησης του παιδιού, για το οποίο θα παρασχεθούν οι υπηρεσίες φύλαξης. Αυτά τα δεδομένα μεταβιβάζονται στην Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Μετανάστευσης και Προσφύγων (BAMF) με σκοπό την έγκριση και την πιστοποίηση πληρωμής από τον φορέα του σεμιναρίου.
- Εάν υποχρεούστε να συμμετάσχετε σε σεμινάριο κοινωνικής ενσωμάτωσης, ο φορέας του σεμιναρίου ενημερώνει την υπηρεσία ή τις υπηρεσίες που όρισαν την υποχρεωτική παρακολούθηση σε περίπτωση που δεν συμμετέχετε κανονικά στο σεμινάριο κοινωνικής ενσωμάτωσης (§ 88a παράγρ. 1 εδάφιο 2 του νόμου περί παραμονής, απασχόλησης και ενσωμάτωσης αλλοδαπών στη Γερμανία (AufenthG)).
- Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία μεταβιβάζει τα προσωπικά δεδομένα σας κατόπιν αιτήματος στην αρμόδια Υπηρεσία Μετανάστευσης, στον αρμόδιο φορέα της βασικής ασφάλισης για αιτούντες εργασίας ή στον αρμόδιο φορέα των παροχών βάσει του νόμου για τους αιτούντες άσυλο, εάν αυτό απαιτείται ιδιαίτερα για τη χορήγηση έγκρισης ή βεβαίωσης για τη δικαιωματική ή υποχρεωτική συμμετοχή σε σεμινάριο κοινωνικής ενσωμάτωσης, για τον έλεγχο της εκπλήρωσης των προϋποθέσεων του συμμετέχοντα και για την παράταση μιας άδειας παραμονής (§ 88a παράγρ. 1 εδάφιο 3 του νόμου περί παραμονής, απασχόλησης και ενσωμάτωσης αλλοδαπών στη Γερμανία (AufenthG)).

Η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία είναι υπεύθυνη για την προστασία και την ασφάλεια των προσωπικών δεδομένων σας που συλλέγονται από την Ομοσπονδιακή Υπηρεσία ή από άλλες αρχές.

Τα στοιχεία επικοινωνίας της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας είναι τα εξής:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Frankenstraße 210

90461 Nürnberg

Τα στοιχεία επικοινωνίας του αρμόδιου προστασίας προσωπικών δεδομένων στην Ομοσπονδιακή Υπηρεσία είναι τα εξής:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

- Behördlicher Datenschutzbeauftragter -

Frankenstraße 210

90461 Nürnberg

Το επώνυμο, το όνομα και η ημερομηνία γέννησής σας διαγράφονται το αργότερο μετά από δέκα χρόνια, ενώ τα υπόλοιπα προσωπικά δεδομένα σας διαγράφονται το αργότερο μετά από πέντε χρόνια μετά από την ολοκλήρωση του σεμιναρίου κοινωνικής ενσωμάτωσης (§ 8 παράγρ. 6 της διάταξης περί σεμιναρίων κοινωνικής ενσωμάτωσης (IntV)).

Έχετε το δικαίωμα να υποβάλετε αίτηση για περιορισμένη επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων σας στην Ομοσπονδιακή Υπηρεσία, εάν πιστεύετε ότι τα έννομα συμφέροντά σας ή τα έννομα συμφέροντα τρίτων περιορίζονται από την επεξεργασία των δεδομένων. Σε αυτή την περίπτωση, η επεξεργασία των δεδομένων πραγματοποιείται μόνο εάν υπάρχει επιτακτικό δημόσιο συμφέρον. Επιπλέον, έχετε δικαίωμα ενημέρωσης και διόρθωσης των προσωπικών σας δεδομένων καθώς και το δικαίωμα διαγραφής των δεδομένων σας, εάν η επεξεργασία τους έχει διενεργηθεί παράτυπα.

Έχετε, επίσης, δικαίωμα υποβολής παραπόνων στην αρμόδια εποπτική αρχή προστασίας προσωπικών δεδομένων:

Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit

Graurheindorfer Straße 153

53117 Bonn